

Phukung

jakauina uñtasipo



Phukuy sata nayra amtasipa
jupäñatha ukaxa jakxatasiña, maya
jayp'una pampa taypitha muyt'a
muyt'a mistusawa. Amtarakiwa wali
anataña, munäna, quqana llaq'anakapa
thalarasa, quqanakana arsuta ist'añataki,
jamach'inakaru turiyasa jalaskipansa
jaqinakarusa sumirupa aparasa.
Ja, ja, ja.



Phukuy sataxa wali anatkhurkhünwa
janiwa ch'ujünti, inachhasa.
Maya uru, waña llaqanaka
qhipa jalkasa, maya awichana
Kunkapa ist'äna. Jupa jak'aru
Jak'achasa, ajanupa unjäna wali
sip'uki, nayrapana qhanaskäna
jani yatiñjama, uka wayusina.
Ukhama ajanupa munaräna, ma
ratu inacht'äna muyt'asa
muyt'asa thiyapana, inachhaki
jani thuqtayañataki.



Awichaxa wawanakampi
utt'ata pastuna muyuntatäskanwa
maya yatiwi yatiyitisasa sapxäna.
Jupaxa amusakipxama säna ispilluru
luk'anampi uskusisa wali munañani,
ukatha p'iqipa unxtayäna kamisa
kuna jukiri uñjirjama. Maya kutikiwa,
Phukuy sataxa uñjata amuyasina; jani
ukasti, awichaxa janiwa uñjänti: maya
janq'u qinayu ukasa ayphaki
nayrapa uñasina.

i Ist'apxma !, sasa awichaxa mantasina. Wawanakaxa
uka ratpacha amust'ana "ikunasa awicha? janiwa ist'asiti"
sawa jisk'ayrixa arsuna, ukaxa wali thajurakinwa.

"iAmust'apxma, ist'apxma!" sasawa saskakina.
Walipacha. Wawanakaxa amust'apxana ukatha
Phukuy sataxa amust'arakinwa.

Amusaskasa,
awichaxa sana
maya yatiwi yatiyamama
sasa maya atipasiñatha
Intimpi Thayampitha.
Phukuy sataxa kusiina
janiwa chhaqayaña munänti
kunawjapsa.



Yatiwina, Thayampi, Intimpi
atipasiña amtapxäna
khityirisa wali ch'amanipuni maya
llajuki atipawimpi: mayni jaqiru
chalina thatsuña taki. Luraña pa
kunawsa wakt'äna Thayaxa wali
thayt'äna, jaqisti antisakiwa wali
isthapiña chalina wali
katuntasisa.

Ukatsti, Intixa maysk'aki
lupi munaña pa yapt'äna,
junt'umpi wali phututuyasa, jaqisti
chalina apsuxäna ukatha
Intiru atipawi churana.



Uka yatiwi tukuyasa, kulirata sarxäna, awichana
sumirupa pamparu jaqusa. Wali kuliratänwa
kunatsa yatiwinxa, Thayaxa Intina atipatätaynawa.
Awichaxa amuyasina kamisa
thayaxa sumirupa jaquna ukatha larusirakina.



Intixa, khitirusa janiwa chaqayänti,
Phukuy satana ch'amapa yatt'äna
ukatha phiñata uñkatäna. Phukuy sataxa
säna: "ukaxa aliqa atamikiwa i inaxalla,
nayaxa atipirishnawa !" "ukhamäsphawa",
Intixa sumaki arsüna ukatha saskakïna:
"jani ukhama qallasimti ukasa nayra
atami parlatana, juk'ampi maya
k'uk'illu awichächi.

Phukuy sataxa
wali p'inqasïna ukatha
thayampi phussutjama mistüna...
uy ... waliwa, akayrinxa jupapacha
phussutaki.



Phukuy sataxa thiyannama thaqsüna,
jixxatäna maysk'a aruwi uta, jichhu taxani.
Maya punkuniki, maya t'uxuniki ukasa jist'atänwa,
phuluninwa uknama Phukuy sataxa mantäna.
Wawanakaxa thayjayasinwa, awichapakiwa
junt'uchäna wali muxsa arumpi. Arunchäna
maya uruna junt'uchaña jixxataja sasina
wali thaya arumasa.



Kamisa awichaxa
jani uñjirjamäkana, ispilma
phusjäna munäna, amparapa
janiwa luqt'anti ukhamaxa
Phukuy sataxa ispilmxaru
jalxatäna ukatha phusjäna.
Awichaxa, khitinsa yanapata
yatirjama, larusikina.



Phukuy sataxa utatha mistüna
jachirjama. Aka phamilyaxa
wali jalsutänwa jupaxa janiwa yanapaña
atinti. Phust'asphaxa thaya apanispha,
ukatha michapa jiwayaspha. Wali atipata,
qullusita uñjasina awichana atamipa
ist'asasa. Juka waña llaqanaka jikxatäna,
ukampi anatäna jani ch'amani. Amuyana,
amuyana kamischa yanapaña.
Phaxsixa llakisitapa unjänwa ukatha
awxayaña munäna. Uka Intixa ixwänwa
jani awxayañapataki. "Urasaxa wakisiwa
amuyaña. Chuymama sikt'aña",
sasa aruchäna.



Qharatatana, Phukuy sataxa juk'ampi
llakita uñjašina

—¿walisktati?—sasa Intixa sikt'ana
chakanaknama mistunkasasa.

—Paqari amuytha kamisasa uka awicharu,
wawanakaru yanapirisa sasa thayañaki jikxattha
chhullunkhiya ukasa jila thayaki.

Ukhamatha Intixa Phukuy sataxa khuyapayäna
ukatha säna:

—Nayaxa yattwa kamisa yanapañamsa.

—¿Kamisa?

—Sarañani.



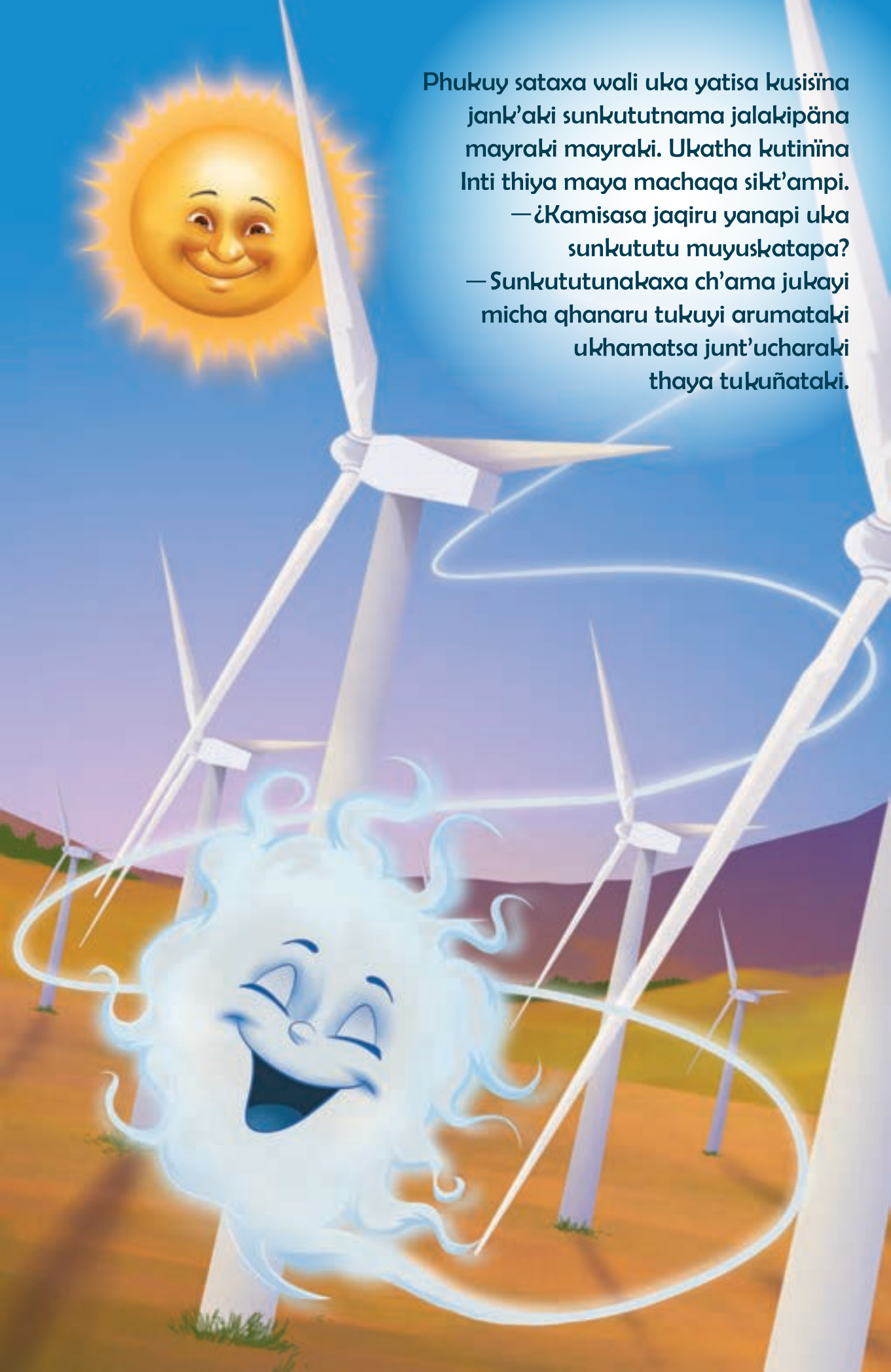
Phukuy sataxa arkasina.
Kunasa intina k'acha saratapa
jani walikchiti, janiwa kunsä sänti
suyakinwa muñanapa manq'asisa.
Phukuy sataxa suyaña
yatiqaskänwa.

Maya pamparu puripxäna.
Jayanakana, jach'a janq'u turinaka
jukäna, p'iqiñapana
kimsa sunkututu muyuskäna.



¿Kunasa akaxa?
sasa Phukuy sataxa amuyäna
— i Uka sunkututuxa thayana
unxtayatawa muyuski!
— ukhama, thayanki— Intixa jaysäna
waranqa thayana phusatapa kamisa
Phukuy satanjama, sunkututunama
purina ukakiwa muyuyaskäna.

— ¿Kunatsa uka lurapxi?—
sasa, Phukuy sataxa musphata sikhina.
— Akapi parque eólico sataxa —
säna Intixa.
— ¿Parque eólico? ¿kunasa ukaxa?
— Ukaxa mawja pacha, ukana thayana
phusapa kamisa jumjama jaqinakataki
electricidad sata jukayi.
Kamisa awichasa, allchhinakapasa.



Phukuy sataxa wali uka yatisa kusišina
jank'aki sunkututnama jalakipäna
mayraki mayraki. Ukatha kutiniina
Inti thiya maya machaqa sikt'ampi.

—¿Kamisasa jaqiru yanapi uka
sunkututu muyuskatapa?

—Sunkututunakaxa ch'ama jukayi
micha qhanaru tukuyi arumataki
ukhamatsa junt'ucharaki
thaya tukuñataki.



Phukuy sataxa wali
kusišina wastatha sunkututnama
Jalakipäna ñäraki, ñäraki. Maya
ratutxa, Inti thiya kutina
yaqha sikt'ampi.

— İkunatsa janira awichana
utaparu uka ch'amaxa purjki?
— Jallukatpi, phukuy akakama irpansnaxa.
Jumawa thaya ch'ama jukayirinta ukana
awichasa, allchhinakapasa
jani thayjayasiñapataki.

— İ Ukatha arumaxa micha qhananiniwa !
— İ Ukhampi ! Ukayri janiwa
Jiwayasmati jank'akixa
ja ja ja ...

Phukuy sataxa mayja pacha
wiñaya ukankaña jikxataniwa.
Inaxa kunawsasa amtaschini anatatapa,
khurkhusitapa, jichhaxa wali wakisiritapa
yatisiwa ch'amachasitapaxa yaqhanakaru
yanapaspha. Ukawa chuymapa kusisiyäna
ukatha wali k'uchinwa amuyasa
awichana utaparu mantaskirjama
ukana jikxatäna wawanakaru
wali junt'uki calefacciónampi
awichana ajanupasa k'uchiki
lampara qhana thiyana.





Inaxaya awichaxa jani uñchinasá,
amuyäna, yatirakina
jupankirinakaxa wali suma
jakañaniwa. Ukawa wali
kusionyana, ukasa Phukuy satana
jukañapa chiqapänwa



Purapa aka pachathiyana, Phaxsisa, Intisa
wali kuisita larupxäna.

TUKUYA

¿Energías renovables satana, jukiripa unt'tati?

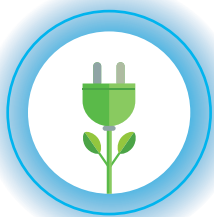
Aka musphaña yatiñana taqini yattana, uka energías renovables satampi electricidad lursnaxa utasataki, comunirarasataki. Janiwa ukakiti, unt'araktanwa aka energía sataxa walja wakisirini. Unt'ma jichhaxa.



¡Jani tukusiriwa!

Uka electricidad de las energías renovables sataxa, aka pachatha juti, ukaxa waljapuniwa, umasa, thayasa, intisa.





Pachawjasa uñji

Yaqhipa energías renovables sataxa, kamisa intisa eolicasa, janiwa yanqhachirinikiti, electricidad jukayañataki iq'umawa pachawa!

Ukankayiriwa

Awkimaru sanma uka energía renovable sata apnaqañataxa, markasaxa jiltasphawa, ukaratpacha jukiripa mirayaspha.



Manuel Hernán Quispe ukana chiqapa atamipa “San Roman” – Tarma, Junín markana, uka IV Concurso Nacional para Docentes “Enseñamos contigo” sutana askichata, Osinergmin, lurata, 2018 marana.

<http://cuentos.osinergmin.gob.pe/>





 www.osinergmin.gob.pe

 /Osinergmin

 0800-41800